



American Society of Greek and Latin Epigraphy

Société américaine d'épigraphie latine et grecque

Newsletter, January 8, 2000 Volume 4, Number 1

Greetings and Happy New Year! For those of you who did not make it to the APA/AIA convention in Dallas, you should know that you missed some excellent papers at the ASGLE panel. This year's panel, Epigraphy and Religion, was organized by **John Bodel**, and drew papers from scholars at various points in their careers. **Michael Jameson, Ian Rutherford, John Morgan, Peter Nulton, Gil Renberg, and Alex Hollmann** read on various aspects of how epigraphy sheds light on Greek and Roman religion. From senior scholars to graduate students, all contributed interesting, well done papers which demonstrated that epigraphy is very much alive and well. The panel, an 8:30 A.M. session on the first day, was well attended. Over 50 people made their way to the session, and many of those stayed to hear all of the papers. Congratulations to John and all the presenters.

ANNUAL BUSINESS MEETING

The business meeting of ASGLE was conducted at the convention and the minutes will appear in the next newsletter. I offer here a brief summary of a couple of points raised at the meeting.

There was much discussion about the appropriate use of the funds accumulating in our treasury. There is a consensus about helping out in the publication costs of monographs which will publish inscriptions in U.S. collections, but the suggestion about a dissertation prize is still on the table as well. John Morgan is putting together a proposal about such a prize.

A second item of interest is the AIEGL initiative on epigraphy and technology. If anyone has suggestions concerning possible fonts for entering inscriptions, or any other technological tips about epigraphy and computers, please contact Kevin Clinton, the U. S. representative to AIEGL in this matter. Prof. Clinton's e-mail address is: kmc1@cornell.edu.

Another item concerns the production of a book which would deal with the use of inscriptions in the classroom. I organized a panel for CAMWS in 1999 which addressed the issue of how inscriptions can be used as pedagogical tools, particularly but not exclusively in language classes. The response to the panel was heartwarming, and encouraged me to move ahead with the project. Discussion at the business meeting provided more encouragement and so I am issuing a call for papers

which appears later in this newsletter.

Another suggestion along these lines, is that short versions of these lessons can be written up as one page pull-outs to be inserted in the newsletter. So, if you have an idea which will fit onto one page, please submit that as well. Ideas for topics here could include brief notice of new inscriptions, or showing how one inscription can be used in a quick lesson. Be sure to include the text of the inscription! I will be happy to include one of these with each edition of the newsletter. Submissions may be sent to me via snail mail, or e-mail, at winterst@apsu01.apsu.edu.

MINUTES OF THE 1998 ANNUAL BUSINESS MEETING

The meeting was held in the Maryland C Room of the Marriott Wardman Park Hotel, Washington, DC. December 30, 1998.

The meeting was called to order at 8:32 AM by President Bradley McLean. He outlined the history of the Society. About five years earlier, he had sent out a questionnaire asking if anyone would be interested in such an organization, and had received a very positive response. Based on that, he organized an Executive Committee and with the help of that committee negotiated a formal relationship with AIEGL and designed a constitution. The Society has made a good start: we have more than a hundred

members, a newsletter and a Web site, and we are recognized by the APA/AIA. We have organized two successful panels. The original officers are beginning to cycle off, and we seek nominations for a Vice President, a Secretary-Treasurer, and an at-large member of the Executive Committee. The ballots will go out in the spring.

The Secretary-Treasurer presented the minutes of the 1997 meeting and the financial accounts for 1998. Both were accepted. The Secretary-Treasurer expressed his thanks to Bradley McLean for all of his hard work in bringing the Society into being, and to John Bodel, the incoming president, for his work in organizing the two panels.

John Bodel, Vice President (and so President-elect), issued a call for papers for the 1999 joint panel. The new Vice President will organize the next two panels, but in the meantime John will be happy to accept suggestions of suitable topics.

John brought up for discussion the matter of new initiatives. One proposal is that the Society might help subsidize a series of publications of the collections of inscriptions in North America. We have one manuscript almost ready; it would include some forty-seven inscriptions, of which twenty-five are unpublished. He asked for thoughts on whether such an initiative is something the Society should undertake. One member suggested that, if we do undertake such a series, it should include high-quality photographs.

We might approach a European press. We should try to sell to European scholars. John Traill wondered if we could put the inscriptions on the Web or take some of them to high schools or both. In response to the Secretary-Treasurer's comment that we should move toward having the IRS class us as a charitable organization, Rolfe Hubbe commented that we should define ourselves as a scholarly organization, not as a professional one.

The meeting was adjourned at 8:53 AM.

Respectfully submitted,
George W. Houston,
Secretary-Treasurer

DUES

Dues are payable now!! Please fill out the enclosed form and send it in with your check. The last year for which you have paid dues is printed on the upper right hand corner of your mailing label. Whatever you send in will be credited to the next year after that. Thus if the last year you paid was 1998, and you send me a check now, I will credit that to 1999.

CALL FOR PAPERS ASGLE PANEL APA/AIA 2001

Greek and Latin inscriptions have been of great importance in the dating of artistic monuments, e.g., works of architecture and sculpture, to name perhaps the most obvious contributions (c.f., e.g., Carol L. Lawton, *Attic Document Reliefs*, Oxford, 1995).

Epigraphical documents have also contributed significantly to literary studies. Didaskaliai have provided valuable data for the history of ancient drama, and the language of inscriptions, especially that of civic institutions, is often helpful for the interpretation of literary texts-not to mention the contribution of poems and music that appear on stone.

The present panel aims to provide a representative sampling of the ways in which inscriptional evidence contributes to our knowledge of Greek and Roman art. To this end, papers on a wide variety of subjects are invited and a balance of topics among them will be sought. Ideally the panel will include a combination of papers employing theoretical approaches and some focussing on the contribution of individual texts or classes of texts to specific works of art.

Abstracts of 500-800 words for papers 15-20 minutes in length are invited from all interested scholars (you need not be a member of ASGLE in order to participate in the panel). Please send three copies to arrive by February 1, 2000 to:

Kevin Clinton
Institute for Advanced Study,
School of Historical Studies,
Olden Lane
Princeton, NJ 08540.

Abstracts will be refereed
anonymously by members of
ASGLE's executive Committee.

CALL FOR PAPERS

Many of us who are comfortable with inscriptions use them in a variety of ways in our classes. From elementary language instruction to advanced history and reading courses, everything we teach can be aided by the use of inscriptions. Unfortunately, many of our colleagues do not use inscriptions either because of the difficulty of finding those which are most suitable for a particular course or lesson, or because they are under the impression that only the specialist is equipped to deal with inscriptions.

This proposal seeks to rectify that situation by producing a volume of essays which explain how inscriptions can be used in a variety of pedagogical settings, and providing as an appendix a small corpus of inscriptions which may be used in conjunction with the ideas in the essays.

To that end, papers are invited which deal with the use of inscriptions in the classroom. Papers may address language instruction at any level, history, religion, private life, mythology, anywhere you use inscriptions to help students with their understanding of the ancient world. Papers which can draw parallels with the modern world are particularly welcome. Authors are requested to provide a brief corpus of relevant inscriptions which will be reproduced at the end of the book. This will obviate the necessity of navigating the corpora which, as I said above, scares away many who would like

to use inscriptions in the classroom.

I offer as an example an idea I have used in elementary Greek. I do this exercise the first week of class. I bring in photocopies of the Demosion Sema inscriptions and, after a brief discussion about what they are, I have the students read them aloud just to practice reading Greek. The fact that they know this is real Greek, even if it is only a list of names, provides a boost in morale. I draw a parallel with the Vietnam Memorial in Washington and we take a few minutes to discuss that. The students are immediately drawn in to the reality that these were flesh and blood people who died in battle, and it is good that these names ring out once more. The whole exercise takes only about 15 minutes or so, but students always remember it, and it does help to get them pronouncing Greek words. I am sure that many of you do similar exercises, and this volume will provide an opportunity to show our colleagues that inscriptions are not to be feared, but embraced! The audience is bound to be primarily college teachers, but such lessons would be useful for secondary teachers as well, and indeed many of the requests for copies of the talks delivered at the 1999 CAMWS panel came from secondary teachers. Please send submissions to:

Timothy F. Winters
Department of Lang. and Lit.
P. O. Box 4487
Austin Peay State University
Clarksville, TN 37044

If you have questions about the project, you can contact me at winterst@apsu01.apsu.edu.

NOTES FROM MEMBERS

Kevin Clinton has submitted his manuscript, *Eleusis, The Inscriptions on Stone: Documents of the Sanctuary of the Two Goddesses and the Public Documents of the Deme*, to the publisher, the Archaeological Society of Athens. The publication contains 688 documents in two volumes, one for text and one for commentary. Congratulations and kudos to Kevin. There is no firm date at which the volume will be sent to press.

Carolyn Higbie has a very good article in the current issue of *TAPA* 129 (1999) 43-83. The title, "Craterus and the Use of Inscriptions in Ancient Scholarship," does not do justice to the many interesting issues Prof. Higbie discusses.

The U.S. Epigraphy Project is pleased to announce the introduction of a substantial improvement to its webpage:

<http://usepigraphy.rutgers.edu>

In addition to the index of published ancient Greek and Latin inscriptions in the USA (some 2,000 in number), which can be searched either by U.S. Epigraphy Number or by place of publication (e.g., *IG*, *CIL*, *SEG*, or *AE* number), the webpage now offers the first digitised images

in an archive of photographed inscriptions in the USA that will eventually include most of the inscriptions registered in the index.

Like the index of published inscriptions, the photo archive can be used in two ways: to view photographs of ancient Greek and Latin inscriptions in individual American collections (currently the collections of the J. Paul Getty Museum, the Johns Hopkins University, and the Princeton University Department of Classics can be surveyed) or to view photographs of particular types of inscriptions in American collections (epitaphs, dedicatory inscriptions, stamps and graffiti on *instrumentum domesticum*, etc.), classified by language (Greek or Latin) and arranged geographically by place of origin. In the coming months images of inscriptions in several other major American collections will be added to the archive. Comments and suggestions for improvement from readers of the *ASGLE Newsletter* are welcome, as of course (and especially) are offers of help in supplying or locating photographs of inscriptions that have not yet been scanned. Please address all correspondence to the U.S. Epigraphy Project, Department of Classics, Rutgers University, 131 George Street, New Brunswick, NJ 08901, or send email to bodel@rci.rutgers.edu.

If you have a recent or forthcoming publication, or news of an interesting web site, please let me know and I will be happy to include notice of it in the newsletter.

A NEW LATIN INSCRIPTION

For those of you who did not see this when it came to the epigraphy list, here is the text of a recently found Augustan inscription.

A new bronze tablet with two edicts dated 15 b.C. had been found recently in Northwestern Spain. Although the place and circumstances of the finding remain obscure, there are, I believe, few doubts about the authenticity of the piece.

The text reads:

IMP. CAESAR DIVI FIL. AVG.
TRIB. POT. VIII ET. PRO. COS.
DIT CASTELLANOS
PAEMETOBRIGENSES EX
GENTE SUSARRORVM
DESCISSENTIBVS CETERIS
PERMANISSE IN OFFICIO
COGNOVI EX OMNIBVS LEGATIS
MEIS QVI TRANSDVRIANAE
PROVINCIAE PRAEFVERVNT.
ITAQVE EOS VNIVERSOS
IMMVNITATE PERPETVA DONO
QVOSQ. AGROS ET QVIBVS
FINIBVS POSSEDE-
RVNT LVCIO SESTIO QVIRINALE
LEG. MEO EAM PROVINCIAM
OPTINENTEM EOS AGROS SINE
CONTROVERSIA POSSIDERE
IVBEO.

CASTELLANIS
PAEMETOBRIGENSIBVS EX
GENTE SVSARRORVM QVIBVS
ANTE EA IMMVNITATEM
OMNIVM RERVVM DEDERAM
EORVM LOCO RESTITVO
CASTELLANOS

ALLOBRIGIAECINOS EX GENTE
GIGVRRORVM VOLENTE IPSA
CIVITATE EOSQUE
CASTELLANOS
ALLOBRIGIAECINOS OM-
NE MVNERE FVNGI IVBEO CVM
SVSARRIS.

ACTVM NARBONE MARTIO
XVI EI XV K. MARTIAS. M.
DRUSO LIBONE. LUCIO
CALPURNIO PISONE COS.

Anyone wishing to know more or to have a JPG file of the tablet, please contact me, Joaquin Gomez-Pantoja at:
gomez-pantoja@alcala.es

POST-DOCTORAL FELLOWSHIPS

The Center for Epigraphical and Palaeographical Studies at The Ohio State University offers short-term fellowships (of one to four months duration) to support visitors pursuing post-doctoral research in Greek and Latin history and epigraphy. The fellowships pay for travel to and from Columbus and a living expense of \$1,500 per month; they must be taken up between September 2000 and April 2001. Recipients are expected to be in residence during the tenure of the award and are encouraged to participate in the activities of the University.

The Center's holdings include, in addition to a comprehensive library to support the study of Greek and Latin inscriptions, Arthur and Joyce Gordon's photographs and squeezes of Latin inscriptions, J.K. Evans's photo

archive of Latin inscriptions from north Italy, J.M.R. Cormack's papers, photographs and squeezes of inscriptions from Macedonia, Sterling Dow's and A.G.

Woodhead's collections of off-prints, and substantial collections of photographs and squeezes of Greek inscriptions. The focus of the Greek collection is Attica, but there are numerous squeezes from other sites.

There is no application form. Applicants are requested to submit a *curriculum vitae* and a brief research proposal (not to exceed three pages) to Professor Stephen V. Tracy, Director, Center for Epigraphical and Palaeographical Studies, The Ohio State University, 190 Pressey Hall, 1070 Carmack Road, Columbus, OH 43210-1002. The applicant should also arrange to have two letters of recommendation sent to the Director. All application materials must be received by January 31, 2000. Awards will be announced towards the end of March 2000.

CENTER FOR HELLENIC STUDIES FELLOWSHIPS

The Center for Hellenic Studies (Trustees for Harvard University) invites applications for summer research funding in two categories:

1) The six-week Summer Scholars program, held at the Center from June 27-August 8, 2000.

2) The Research Associates program, to support scholars who wish to travel to another facility

(e.g. a university library) for summer research.

Scholars may apply for either one or both of these fellowships, using the application form and instructions provided.

Both programs are designated for classicists of any career age or rank (including independent and secondary school teachers, but not graduate students) who do not normally have access to a good research library.

Applicants working in any field of Classics are eligible; especially for work conducted at the Center, some preference will be given to projects that focus on text-based Ancient Greek studies.

THE SUMMER SCHOLARS PROGRAM.

With its 50,000 volume specialized library and serene wooded campus in Washington D. C., the Center offers professional classicists an opportunity for full-time research in a collegial environment.

Summer Scholars receive a \$1000 stipend, as well as free fully-furnished housing on the Center's grounds (provided for accompanying household members as well), 24-hour access to the library, a study in the library building, and lunch on weekdays.

In addition, the Center can provide some assistance with transportation expenses. Former Junior Fellows are eligible in the third year, former Summer Scholars in the second year after their stay at the Center.

THE RESEARCH ASSOCIATES PROGRAM.

Scholars who do not have access to adequate research facilities where they reside are invited to apply for funding to support summer research elsewhere. The Center will reimburse transportation and lodging cost (not food), as well as certain other expenses such as fees for admission to libraries or collections. Details will be negotiated upon acceptance.

Please contact:
Center for Hellenic Studies
3100 Whitehaven Street
Washington DC 20008
tel:202-234-3738
email: chs@harvard.edu
Webpage: chs.harvard.edu

If you have questions or comments about the newsletter, or any items for inclusion, please address them to me. I also gladly accept dues.

Timothy F. Winters
Department of Lang. and Lit.
P.O. Box 4487
Austin Peay State University
Clarksville, TN 37044

winterst@apsu01.apsu.edu